BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO

LED LT-100

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep this manual for future needs!
Gardez ce mode d'emploi pour des utilisations ultérieures!
Guarde este manual para posteriores usos.

© Copyright
Nachdruck verboten!
Reproduction prohibited!
Réproduction interdit!
Prohibida toda reproducción.

MULTI-LANGUAGE-INSTRUCTIONS

Inhaltsverzeichnis
Table of contents
Sommaire
Contenido

Deutsch

EINFÜHRUNG **4**
SICHERHEITSHINWEISE **4**
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG **5**
Montage 6
Hängende Installation 6
BEDIENUNG **7**
REINIGUNG UND WARTUNG **8**
TECHNISCHE DATEN **8**

English

INTRODUCTION **9**
SAFETY INSTRUCTIONS **9**
OPERATING DETERMINATIONS **10**
Rigging 11
Hanging installation 11
OPERATION **12**
CLEANING AND MAINTENANCE **12**
TECHNICAL SPECIFICATIONS **13**

Français

INTRODUCTION **14**
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ **14**
EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS **15**
Montage 16
Installation suspendu 16
MANIEMENT **17**
NETTOYAGE ET MAINTENANCE **18**
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES **18**

Español

INTRODUCCIÓN **19**
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD **19**
INSTRUCCIONES DE MANEJO **20**
Montaje 21
Instalación suspendida 21
OPERACIÓN **22**
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO **22**
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS **23**

Diese Bedienungsanleitung gilt für die Artikelnummern:	51929000, 51929010, 51929020, 51929030 51929040, 51929100, 51929110, 51929120 51929130, 51929140
This user manual is valid for the article numbers:	51929000, 51929010, 51929020, 51929030 51929040, 51929100, 51929110, 51929120 51929130, 51929140
Ce mode d'emploi est concu pour les n° d'art.:	51929000, 51929010, 51929020, 51929030 51929040, 51929100, 51929110, 51929120 51929130, 51929140
Este manual del usuario es válido para las referencias:	51929000, 51929010, 51929020, 51929030 51929040, 51929100, 51929110, 51929120 51929130, 51929140

Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:
You can find the latest update of this user manual in the Internet under:
Vous pouvez trouvez la dernière version de ce mode d'emploi dans l'Internet sous:
Vd. puede encontrar la versión más reciente de este manual en el Internet bajo:
www.eurolite.de

Deutsch

BEDIENUNGSANLEITUNG

eurolite®

LED LT-100

ACHTUNG!
Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!
Vor Öffnen des Gerätes vom Netz trennen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen
- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sicherstellen, dass gegebenenfalls jede erhaltene Ergänzung in die Anleitung einzuführen ist

EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen EUROLITE LED LT-100 entschieden haben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden.

Nehmen Sie den LED LT-100 aus der Verpackung.

Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG!
Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit gefährlicher Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten!

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke unbedingt beachten, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.

Unbedingt lesen:
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

Lassen Sie die Netzleitung nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzleitungen und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit nassen Händen an!

Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als auf dem Typenschild angegeben.

Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Überprüfen Sie das Gerät und die Netzleitung in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen.

Der Aufbau entspricht der Schutzklasse II. Das Gerät ist schutzisoliert.

Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz trennen! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung!

Kinder und Laien vom Gerät fern halten!

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen Deko-Lichteffekt, mit dem sich dekorative Lichteffekte erzeugen lassen. Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an 220-250 V, 50 Hz Wechselspannung zugelassen.

Lichteffekte sind nicht für den Dauerbetrieb konzipiert. Denken Sie daran, dass konsequente Betriebspausen die Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Dieser LED LT-100 ist als statischer Lichteffekt gedacht. Häufiges Ein- und Ausschalten reduziert die Lebensdauer enorm und kann zum Defekt des LED LT-100 führen. Nach dem Einschalten muss der LED LT-100 für mindestens 1 Min. in Betrieb bleiben. Nach dem Ausschalten muss der LED LT-100 ebenfalls mindestens für 1 Min. ausgeschaltet bleiben.

Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, in der Nähe des Gerätes ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, bitte sofort vom Netz trennen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut benutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Das Lichteffekt ist spritzwassergeschützt (Schutzgrad IP44) aufgebaut und kann deshalb sowohl in Innenräumen als auch im Freien verwendet werden.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.

Die Umgebungstemperatur muss zwischen -5° C und +45° C liegen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern.

Die relative Luftfeuchte darf 75 % bei einer Umgebungstemperatur von 45° C nicht überschreiten.

Dieses Gerät darf nur in einer Höhenlage zwischen -20 und 2000 m über NN betrieben werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Überspannung könnte das Gerät zerstören. Das Gerät bei Gewitter allpolig vom Netz trennen (Netzstecker ziehen).

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung!

Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Beachten Sie bitte, dass eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind.

Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

Montage

BRANDGEFAHR!

Achten Sie bei der Installation des Gerätes bitte darauf, dass sich im Abstand von mind. 0,5 m keine leicht entflammbaren Materialien (Deko, etc.) befinden.

Das Gerät kann sowohl hängend als auch stehend installiert werden.

Der Ort an dem der LED LT-100 betrieben werden soll muss so gewählt werden, dass jegliche versehentliche oder durch Vandalismus hervorgerufene Beschädigung ausgeschlossen ist. Dies gilt auch wenn der LED LT-100 mit den mitgelieferten Haltern montiert wird. Bei der Montage mittels der Halter ist darauf zu achten, dass die Halter so montiert werden, dass auf den LED LT-100 keine mechanischen Spannungen einwirken.

Im gewerblichen Bereich müssen die jeweils geltenden Unfallverhütungsvorschriften beachtet werden. Der LED LT-100 muss außerhalb des Handbereiches von Personen montiert werden. Eine Überkopfmontage ist nur mit weiteren Sicherungsmaßnahmen zulässig.

Wenn an dem LED LT-100 irgendwelche inneren oder äußeren Beschädigungen wie z.B. tiefe Kratzer, gesplittertes Rohr oder Beschädigungen am Kabel oder am Stecker erkennbar sind, darf der LED LT-100 nicht mehr betrieben werden. Sollten Beschädigungen während des Betriebes auftreten, darf der LED LT-100 nicht mehr berührt werden und der Stromkreis muss sofort mittels der Stromkreissicherung unterbrochen werden, danach Netzstecker ziehen. Ein defekter LED LT-100 darf nicht mit Klebeband oder ähnlichen Hilfsmitteln repariert werden, sondern muss entweder den Umweltvorschriften entsprechend entsorgt werden oder von einem Fachmann repariert werden.

Zulässiger Temperaturbereich zwischen -5° C und +45° C. Maximal zulässige Umgebungsluftfeuchtigkeit 75% rel. Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend).

Hängende Installation

LEBENSGEFAHR!

Bei der Installation sind insbesondere die Bestimmungen der BGV C1 (vormals VBG 70) und DIN VDE 0711-217 zu beachten! Die Installation darf nur vom autorisierten Fachhandel ausgeführt werden!

Die Aufhängevorrichtungen des Gerätes muss so gebaut und bemessen sein, dass sie 1 Stunde lang ohne dauernde schädliche Deformierung das 10-fache der Nutzlast aushalten kann.

Die Installation muss immer mit einer zweiten, unabhängigen Aufhängung, z. B. einem geeigneten Fangnetz, erfolgen. Diese zweite Aufhängung muss so beschaffen und angebracht sein, dass im Fehlerfall der Hauptaufhängung kein Teil der Installation herabfallen kann.

Während des Auf-, Um- und Abbaus ist der unnötige Aufenthalt im Bereich von Bewegungsflächen, auf Beleuchterbrücken, unter hochgelegenen Arbeitsplätzen sowie an sonstigen Gefahrbereichen verboten.

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen vor der ersten Inbetriebnahme und nach wesentlichen Änderungen vor der Wiederinbetriebnahme durch Sachverständige geprüft werden.

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen mindestens alle vier Jahre durch einen Sachverständigen im Umfang der Abnahmeprüfung geprüft werden.

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen geprüft werden.

Vorgehensweise:
Das Gerät sollte idealerweise außerhalb des Aufenthaltsbereiches von Personen installiert werden.

WICHTIG! ÜBERKOPFMONTAGE ERFORDERT EIN HOHES MAß AN ERFAHRUNG. Dies beinhaltet (aber beschränkt sich nicht allein auf) Berechnungen zur Definition der Tragfähigkeit, verwendetes Installationsmaterial und regelmäßige Sicherheitsinspektionen des verwendeten Materials und des Gerätes. Versuchen Sie niemals, die Installation selbst vorzunehmen, wenn Sie nicht über eine solche Qualifikation verfügen, sondern beauftragen Sie einen professionellen Installateur. Unsachgemäße Installationen können zu Verletzungen und/oder zur Beschädigung von Eigentum führen.

Das Gerät muss außerhalb des Handbereichs von Personen installiert werden.

Das Gerät darf niemals frei schwingend im Raum befestigt werden.

Achtung: Hängend installierte Geräte können beim Herabstürzen erhebliche Verletzungen verursachen! Wenn Sie Zweifel an der Sicherheit einer möglichen Installationsform haben, installieren Sie das Gerät NICHT!

Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die Montagefläche mindestens die 10-fache Punktbelastung des Eigengewichtes des Gerätes aushalten kann.

Das Gerät muss absolut plan befestigt werden.

Achten Sie bei der Installation des Gerätes darauf, dass Sie es über alle Befestigungslöcher anbringen. Verwenden Sie geeignete Schrauben und vergewissern Sie sich, dass die Schrauben fest mit dem Untergrund verbunden sind.

Vorgehensweise:

Schritt 1: Die LED Tube hat 2 Bodenplatten mit jeweils 1 Loch zur Installation.
Schritt 2: Halten Sie das Gerät mit der Bodenplatte an die Stelle, wo es installiert werden soll.
Schritt 3: Markieren Sie Ihre Bohrlöcher mit einem Bleistift oder einem geeigneten Werkzeug.
Schritt 4: Bohren Sie die Löcher und schrauben Sie die Schrauben ein bis sie mit der Installationsfläche fast plan sind.
Schritt 5: Halten Sie das Gerät mit den Bodenplatten in der gewünschten Position und montieren Sie die LED Tube.

LEBENSGEFAHR!
Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Einrichtung durch einen Sachverständigen geprüft werden!

Achtung: Die Gesamtlänge darf 10 LED Tuben nicht überschreiten.

BEDIENUNG

Schließen Sie das Gerät über den Netzstecker ans Netz an.

REINIGUNG UND WARTUNG

LEBENSGEFAHR!
Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den autorisierten Fachhandel ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	220-250 V AC, 50 Hz ~
Gesamtanschlusswert:	4 W
EUROLITE LED LT-100 rot klar / matt	51929000 / 51929100
EUROLITE LED LT-100 gelb klar / matt	51929010 / 51929110
Gesamtanschlusswert:	8 W
EUROLITE LED LT-100 blau klar / matt	51929020 / 51929120
EUROLITE LED LT-100 grün klar /matt	51929030 / 51929130
EUROLITE LED LT-100 weiß klar / matt	51929040 / 51929140
Maße (LxBxH):	105 x 27 x 30 mm
Gewicht:	0,3 kg

Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten. 04.02.2004 ©

eurolite® GERMANY

English

USER MANUAL

LED LT-100

CAUTION!
Keep this device away from rain and moisture!
Unplug mains lead before opening the housing!

For your own safety, please read this user manual carefully before you initially start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to
- be qualilfied
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- include every supplementay update with the original manual

INTRODUCTION

Thank you for having chosen a EUROLITE LED LT-100. If you follow the instructions given in this manual, we are sure that you will enjoy this device for a long period of time.

Unpack your LED LT-100.

Before you initially start-up, please make sure that there are no transport damages. Should there be any, do not take the device into operation and immediately consult your dealer.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION!
Be careful with your operations. With a dangerous voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires!

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.

Important:
Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

Never let the power-cord come into contact with other cables! Handle the power-cord and all connections with the mains with particular caution!

Make sure that the available voltage is not higher than stated on the technical sticker.

Make sure that the power-cord is never crimped or damaged by sharp edges. Check the device and the power-cord from time to time.

This device falls under protection-class II and features a protective insulation.

Always disconnect from the mains, when the device is not in use or before cleaning it. Only handle the power-cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power-cord.

Keep away children and amateurs!

OPERATING DETERMINATIONS

This device is a lighting effect for creating decorative effects. This product is only allowed to be operated with an alternating voltage of 220-250 V, 50 Hz.

Lighting effects are not designed for permanent operation. Consistent operation breaks will ensure that the device will serve you for a long time without defects.

This LED LT-100 is designed to be a static light effect. Frequent turning on and off reduces the lifetime and can cause defects to the LED LT-100. After turning on, the device must remain on for at least 1 minute. After turning off, the device must remain off for again at least 1 minute.

Never put any liquids close to the device. Should any liquid enter the device nevertheless, disconnect from mains immediately. Please let the device be checked by a qualified service technician before you operate it again. Any damages caused by liquids having entered the device are not subject to warranty!

The lighting effect is protected against splashing water (protection-degree IP44) and can therefore be used inside and outside.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

The ambient temperature must always be between -5° C and +45° C. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.

This device must only be operated in an altitude between -20 and 2000 m over NN.

Never use the device during thunderstorms. Over voltage could destroy the device. Always disconnect the device during thunderstorms.

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!

Please use the original packaging if the device is to be transported.

Please consider that unauthorized modifications on the device are forbidden due to safety reasons!

If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, etc.

Rigging

DANGER OF FIRE!

When installing the device, make sure there is no highly-inflammable material (decoration articles, etc.) within a distance of min. 0.5 m.

The device can be installed on the ground or on the wall or ceiling.

The mounting location of the LED LT-100 must be chosen in such a way that any accidental damages or those occuring through vandalism are excluded. This is also the case when mounted with the enclosed mounting brackets. When mounting this device with brackets, any mechanical tension from the brackets must not be transfered to the stick.

For public areas, the respective valid accident prevention regulations must be respected. The LED LT-100 must be installed out of the reach of people. Overhead installation is only allowed when additional safety measures are taken.

If the LED LT-100 shows any kind of inner or outer damage, for example deep scratches, splintered tube or cable/plug damage, then any further use is forbidden. If the LED LT-100 shows any kind of damage during use, then the stick must not be touched and must be disconnected from the mains as well as unplugged from the mains socket. A damaged LED LT-100 must not be repaired with tape or similar resources. It must be either disposed of according to local environmental regulations or taken to a professional for repairs.

Allowed temperature range is between -5° C und +45° C. Maximal allowed atmospheric humidity is 75% rel. humidity (not condensed).

Hanging installation

DANGER TO LIFE!

Please consider the EN 60598-2-17 and the respective national norms during the installation! The installation must only be carried out by an authorized dealer!

The installation of the device has to be built and constructed in a way that it can hold 10 times the weight for 1 hour without any harming deformation.

The installation must always be secured with a secondary safety attachment, e.g. an appropriate catch net. This secondary safety attachment must be constructed in a way that no part of the installation can fall down if the main attachment fails.

When rigging, derigging or servicing the device staying in the area below the installation place, on bridges, under high working places and other endangered areas is forbidden.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by an expert before taking into operation for the first time and after changes before taking into operation another time.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by an expert after every four year in the course of an acceptance test.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by a skilled person once a year.

Procedure:
The device should be installed outside areas where persons may walk by or be seated.

IMPORTANT! OVERHEAD RIGGING REQUIRES EXTENSIVE EXPERIENCE, including (but not limited to) calculating working load limits, installation material being used, and periodic safety inspection of all

installation material and the device. If you lack these qualifications, do not attempt the installation yourself, but instead use a professional structural rigger. Improper installation can result in bodily injury and or damage to property.

The device has to be installed out of the reach of people.

The device must never be fixed swinging freely in the room.

Caution: Devices in hanging installations may cause severe injuries when crashing down! If you have doubts concerning the safety of a possible installation, do NOT install the device!

Before rigging make sure that the installation area can hold a minimum point load of 10 times the device's weight.

The device must be installed in an absolutely horizontal position.

Always install the device via all fixation holes.

Do only use appropriate screws and make sure that the screws are properly connected with the ground.

Procedure:

Step 1: The tube has 2 baseplates, with 1 hole each for the installation.
Step 2: Hold the baseplate onto the location where the device is to be installed.
Step 3: Mark the boreholes with a pen or a suitable tool.
Step 4: Drill the holes and screw the screws in until they are almost plane with the mounting surface.
Step 5: Hold the baseplate in the desired position and mount the LED tube.

DANGER TO LIFE!
Before taking into operation for the first time, the installation has to be approved by an expert!

Caution: The maximum length must not exceed 10 LED tubes.

OPERATION

Connect the fixture to the mains with the power-plug.

CLEANING AND MAINTENANCE

DANGER TO LIFE!
Disconnect from mains before starting maintenance operation!

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a soft lint-free and moistened cloth. Never use alcohol or solvents!

There are no servicable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

If the power supply cable of this device becomes damaged, it has to be replaced by authorized dealers only in order to avoid hazards.

Should you have further questions, please contact your dealer.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	220-250 V AC, 50 Hz ~
Power consumption:	4 W
EUROLITE LED LT-100 red clear / matte	51929000 / 51929100
EUROLITE LED LT-100 yellow clear / matte	51929010 / 51929110
Power consumption:	8 W
EUROLITE LED LT-100 blue clear / matte	51929020 / 51929120
EUROLITE LED LT-100 green clear /matte	51929030 / 51929130
EUROLITE LED LT-100 white clear / matte	51929040 / 51929140
Dimensions (LxWxH):	105 x 27 x 30 mm
Weight:	0.3 kg

Please note: Every information is subject to change without prior notice. 04.02.2004 ©

eurolite® GERMANY

Français

MODE D'EMPLOI

LED LT-100

ATTENTION!
Protéger de l'humidité.
Débrancher avant d'ouvrier le boîtier!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire ce mode d'emploi avec attention avant la première mise en service.

Toute personne ayant à faire avec le montage. la mise en marche. le maniement et l'entretien de cet appareil doit
- être suffisamment qualifiée
- suivre strictement les instructions de service suivantes.
- considérer ce mode d'emploi comme faisant partie de l'appareil
- conserver le mode d'emploi pendant la durée de vie de l'article
- transmettre le mode d'emploi à un éventuel acheteur ou utilisateur de l'appareil
- s'assurer qu'en cas de besoin, chaque modification obtenue soit ajoutée au mode d'emploi.

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi une EUROLITE LED LT-100. Si vous respectez les instructions de service suivantes, vous allez profiter longtemps de votre achat.

Sortez la LED LT-100 de son emballage.

Avant tout, assurez vous que l'appareil n'a pas subi de dommages lors de son transport. Si tel était le cas, contactez immédiatement votre revendeur.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

ATTENTION!
Soyez prudent, lors de manipulations électriques avec une tension dangereuse vous êtes soumis à des risques d'électrocution!

Cet appareil a quitté les ateliers dans un état irréprochable. Pour assurer un bon fonctionnement, sans danger, l'utilisateur doit suivre les instructions contenues dans ce mode d'emploi.

Attention:
Tout dommage occasionné par la non observation des instructions de montage ou d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.

L'appareil ne devrait pas être mis en service lorsqu'il à été transporté d'un endroit froid à un endroit chaud. Il se forme de la condensation qui pourrait endommager l'appareil. Laissez celui-ci atteindre la température ambiante avant de le mettre en service.

Ne laissez pas les câbles d'alimentation en contact avec d'autres câbles. Soyez prudent; lorsque vous manipulez les câbles et les connexions, vous êtes soumis à des risques d'électrocutions! Ne manipulez jamais les partys sous tension avec les mains mouillées!

Assurez-vous que la tension électrique ne soit pas supérieure à celle indiquée sur l'appareil.

Prenez garde de ne pas coincer ou abimer le câble d'alimentation. Contrôler l'appareil et les câbles d'alimentation régulièrement.

La construction de l'appareil est conforme aux normes de sécurité de catégorie II. Cet appareil dispose d'une double isolation.

Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Pour ce faire, utilisez les surfaces de maintien sur la fiche; ne tirez jamais sur le câble.

Tenir les enfants et les novices éloignées de l'appareil.

EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS

Cet appareil est un effet lumineux pour creer des effets décoratifs. Cet appareil doit seulement être connecté avec une tension alternative de 220-250 V, 50 Hz.

Effets lumineux ne sont pas conçus pour un usage continu. Accordez leur une pause de temps à autre, cela prolongera leur durée de vie.

Cette LED LT-100 a été conçue comme effet lumineux statique. La mise sous tension et hors tension fréquente réduit la durée de vie énormement et peut causer un defaut de la barre. Après la mise sous tension de la barre, elle doit rester en service pour 1 minute au minimum. Après la mise hors tension de la barre hors tension, elle doit de même rester hors service pour 1 minute au minimum.

Ne déposez jamais de récipient contenant un liquide à proximité immédiate de l'appareil. Si toutefois, du liquide devait s'infiltrer dans l'appareil, le débrancher immédiatement, puis le faire vérifier par un technicien compétent avant de le réutiliser. Les dommages causés par l'infiltration de liquides ne sont pas couverts par la garantie.

L'effet lumineux est protégée contre les projections d'eau (degré de protection IP44) et peut être usé dans des locaux clos et aussi au dehors.

Eviter les secousses et l'emploi de force lors de l'installation ou l'utilisation de l'appareil.

Il faut que la température ambiante soit entre -5° C et +45° C. Ne pas exposer l'appareil directement aux rayons solaires (lors d'un transport dans un véhicule fermé par exemple).

Cet appareil ne peut être mis en service qu'à une altitude entre -20 et 2000 m au-dessus le niveau de la mer.

N'utilisez pas l'appareil pendant un orage, puisqu'un survoltage pourrait détruire l'appareil. Lors d'un orage, séparez l'appareil du secteur avec tous les pôles (tirer la fiche secteur).

N'utilisez l'appareil qu'après avoir pris connaissance de ses fonctions et possibilités. Ne laissez pas des personnes incompétentes utiliser cet appareil. La plupart des pannes survenant sur cet appareil sont dues à une utilisation inappropriée par des personnes incompétentes.

Si vous deviez transporter l'appareil, utilisez l'emballage d'origine pour éviter tout dommage.

Notez que pour des raisons de sécurité, il est interdit d'entreprendre toutes modifications sur l'appareil.

Si l'appareil est utilisé autrement que décrit dans ce mode d'emploi, ceci peut causer des dommages au produit et la garantie cesse alors. Par ailleurs, chaque autre utilisation est liée à des dangers, comme par ex. court circuit, incendie, électrocution, etc.

Montage

DANGER D'INCENDIE!

Assurez-vous lors du montage qu'il n'y ait pas de matériau facilement inflammable en contact avec le boîtier (distance minimale 0,5 m)!

Cet appareil peut être installé sur la terre ou au plafond.

Il faut que le lieu ou la LED LT-100 est à utiliser, soit choisi de sorte que chaque dommage commis par inadvertance ou par vandalisme soit exclu. Il en est de même, si la LED LT-100 est montée avec les supports inclus dans la livraison. Lors du montage avec les supports il faut faire attention de bien monter les supports de sorte qu'aucune tension mécanique agisse sur la LED LT-100.

Dans le domaine industriel il faut respecter les prescriptions pour la prévention des accidents. La LED LT-100 doit être monté hors du secteur d'opération à la main de personnes. Le montage renversé est seulement admissible avec d'autres mesures de sécurité.

Au cas où des dommages intérieures ou extérieures quelconques comme par exemple des rayures profondes, un tuyau fendu ou des dommages au câble ou à la fiche soient reconnaîssables, la LED LT-100 ne doit plus être mise en service. En cas de l'occurrence de dommages pendant le service il ne faut plus toucher la LED LT-100, et il faudra immédiatement interrompre le circuit à moyen de la coupe-circuit, ensuite tirer la fiche secteur. Une LED LT-100 défectueuse ne doit pas être réparée avec du ruban adhésif ou des aides similaires, mais doit être jetée conformément aux prescriptions de l'environnement ou être réparée par un technicien compétent.

Gamme de température entre -5° C et +45° C. Humidité atmosphérique ambiante maximale admissible est 75% d'humidité relative (non condensé).

Installation suspendu

DANGER DE MORT!

Quand installer l'appareil, il faut considerer les instructions de EN 60598-2-17 et des normes nationales réspectives! L'installation est à faire effectuer par un installateur agrée!

Les dispositifs de suspension doivent être construites et conceptionnés de telle manière qu'ils puissent supporter son charge utile de 10 fois pour 1 heure sans déformation permanente nuisible.

L'installation doit toujours être effectuée avec une deuxième suspension indépendante, par ex. un filet de capture approprié. Cette deuxième suspension doit être conceptionnée et installée de telle manière qu'en cas de défaut de la suspension principale aucun part de l'installation ne puisse tomber.

Pendant le montage, l'adaptation et le démontage, la présence inutile dans le secteur de surfaces de mouvement, sur des ponts d'illumination, sous des place de travail surélevées ainsi que près d'autres aires de danger est interdite.

L'entrepreneur doit assurer à ce que les installations concernant la sécurité technique et la sécurité des machines soient examinés par des experts.

L'entrepreneur doit assurer à ce que les installations concernant la sécurité technique et la sécurité des machines soient examinés au moins tous les quatre ans par un expert au cadre de l'épreuve de réception.

L’entrepreneur doit assurer à ce que les installations concernant la sécurité technique et la sécurité des machines soient examinés au moins une fois par an par une personne compétente.

Procédure:
Dans le cas idéal, l'appareil devrait être installé en dehors du secteur de présence de personnes.

IMPORTANT! LE MONTAGE PAR DESSUS DE LA TETE EXIGE UN HAUT NIVEAU D‘EXPERIENCE. Ceci comprend (mais n’est pas limitée seulement) des calculations pour la définition de la capacité de charge, le matériel d’installation utilisé et des inspections de sécurité régulières du matériel utilisé et du l'appareil. N’essayez jamais à procéder à une installation vous-même, si vous ne disposez pas d’une telle qualification, mais en commissionnez un installateur professionnel. Des installations incorrectes peuvent causer des blessures et/ou l’endommagement de propriété.

Il faut installer l'appareil en dehors du secteur d’opération à la main de personnes.

Ne jamais installez l'appareil de manière qu’il puisse osciller librement dans l‘espace.

Attention: En tombant, les appareil en montage par dessus peuvent causer des blessures considérables! En cas de doutes concernant la sécurité d’une forme d’installation possible, NE PAS installer l'appareil!

Rassurez-vous avant le montage que la surface de montage peut supporter au moins dix fois la charge ponctuelle du poids propre du l'appareil.

L'appareil doit être installé dans une position absolument horizontal.
Quand installer l'appareil, assurez-vous que vous l'installez grâce à tous les trous d'installation.

Seulement utiliser des vis appropriés et assurez-vous que tous les vis soient connectés firmement avec le sous-sol.

Procédure:

Pas 1: Sur les plaques de fond il y a 1 forure respectivement pour l'installation.
Pas 2: Maintenez les plaques de fond à la position d'installation.
Pas 3: Marquez les forures avec un crayon ou un outil approprié.
Pas 4: Forez les forures et vissez les vis presque plane avec la position d’installation.
Pas 5: Maintenez les plaques de fond dans la position désirée et montez l'appareil.

DANGER DE MORT!
Avant la première mise en marche, l’installation doit être contrôlé par un organisme agrée!

Attention: Le longeur totale ne doit pas dépasser 10 tubes LED.

MANIEMENT

Branchez l’appareil avec la fiche au secteur.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

DANGER DE MORT!
Toujours débrancher avant de proceder à l'entretien!

L'appareil doit être nettoyé régulièrement de contaminations comme de la poussière etc. Pour le nettoyage, utilisez un torchon non pelucheux humide. Ne pas utiliser un aucun cas de l'alcool ou des détergents pour le nettoyage.

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parts nécessitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectués uniquement par du personnel de service compétent!

Si des pièces de rechange sont nécéssaires, toujours utiliser des pièces d'origine.

Quand le câble secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un installateur agrée pour éviter des dangers.

Pour tout renseignement complémentaire, votre revendeur se tient à votre entière disposition.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	220-250 V AC, 50 Hz ~
Puissance de rendement:	4 W
EUROLITE LED LT-100 rouge clair / mate	51929000 / 51929100
EUROLITE LED LT-100 jaune clair / mate	51929010 / 51929110
Puissance de rendement:	8 W
EUROLITE LED LT-100 bleu clair / mate	51929020 / 51929120
EUROLITE LED LT-100 vert clair / mate	51929030 / 51929130
EUROLITE LED LT-100 blanc clair / mate	51929040 / 51929140
Dimensions (LxlxH):	105 x 27 x 30 mm
Poids:	0,3 kg

Attention! Les donnés imprimée dans ce mode d'emploi sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. 04.02.2004 ©

eurolite® GERMANY

Español

MANUAL DEL USUARIO

LED LT-100

¡PRECAUCIÓN!
¡Evite el contacto de este aparato con la lluvia y la humedad!
¡Desconectar de la corriente antes de abrir la caja!

Por su propia seguridad, por favor lea este manual del usuario detenidamente antes de la conexión inicial!

Toda persona implicada en la instalación, manejo y mantenimiento de este aparato tiene que
-estar cualificada
-seguir las instrucciones de este manual
-tratar el manual como parte del producto
-mantener el manual durante la vida del producto
-pasar el manual a cada sucesivo poseedor o usuario del producto
-asegurar que inserte cada suplemento del manual

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido una EUROLITE LED LT-100. Si Vd. respecte las instrucciones sucesivas, aseguremos que vaya a gozarse mucho de su compra.

Desembale su LED LT-100.

Antes de la puesta en marcha inicial, por favor asegúrese de que no hay daños causados durante el transporte. Si los hubiese, consulte a su proveedor y no use el aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡PRECAUCIÓN!
¡Tenga cuidado cuando opere con este aparato. Con un voltaje peligroso puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables!

Este aparato ha salido de nuestro establecimiento en absolutas perfectas condiciones. Para mantener esta condición y asegurar un manejo seguro, es absolutamente necesario para el usuario seguir las instrucciones de seguridad y notas de advertencia escritas en este manual del usuario.

Importante:
Los daños causados por no hacer caso de las instrucciones de este manual del usuario no están sujetos a garantía. El proveedor no aceptará responsabilidad por ningún defecto o problema resultante.

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (p.e. tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el aparato desconectado hasta que llegue a la temperatura ambiente.

¡No deje que el cable de alimentación entre en contacto con otros cables! ¡Maneje los cables de corriente alterna y las conexiones de corriente alterna con mucha precaución!

Asegúrese de que la tensión de alimentación no es mayor que la indicada en el aparato.

Preste atención que el cable de alimentación no esté aplastado o pueda estar atravesado por algún tipo de superficie afilada. Compruebe el estado del aparato y del cable regularmente.

Este aparato pertenece a la clase de protección II. Este aparato tiene un aislamiento de protección.

Desconecte el aparato de la red cuando no vaya a ser utilizado y antes de limpiarlo. Maneje el cable únicamente por el enchufe. No desenchufe el aparato de la red tirando del cable de alimentación.

Manténgalo lejos del alcance de los niños y de personal no profesional.

INSTRUCCIONES DE MANEJO

Este aparato es un efecto luminoso para crear efectos de decoración. El aparato sólo es permitido para una conexion con una tensión alternativa de 220-250 V, 50 Hz.

Efectos de luz no son diseñados para un uso permanente. Considere Vd. que pausas de operación aumentan la vida de su aparato.

No coloque líquidos en cercanías del aparato. Si de todas formas entra líquido en el aparato desconéctelo inmediatamente de la corriente. Haga que el aparato sea comprobado por un técnico cualificado antes de volver a ponerlo en funcionamiento. ¡Cualquier desperfecto ocasionado por líquido que haya entrado en el aparato no está sujeto a garantía!

El efecto luminoso es protectada contre agua proyectada (degrado de protección IP44) y puede ser utilizado en interiores y exteriores.

No agite el aparato. Evite hacer excésiva fuerza durante la instalación y el manejo del aparato.

La temperatura ambiente debe ser entre -5° C y +45° C. Mantenga el aparato alejado del sol directo (especialmente en el coche) y de fuentes de calor.

Este aparato sólo debe ser utilizado en una altura entre -20 y 2000 m arriba del mar.

Nunca operar el aparato en tormentas. Sobrevoltaje puede detruir el aparato. Siempre desconectar el aparato durante tormentas.

Maneje el aparato sólo después de familiarizarse con sus funciones. No permita el manejo a personas que no conocen el aparato lo suficientemente bien. La mayoría de los daños son causados por manejo inadecuado de inexpertos.

Si el aparato debe ser transportado, utilize el embalaje original para evitar daños de transporte.

¡Por favor tenga en cuenta que por razones de seguridad las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas!

Cuando el aparato será utilizado de un modo diferente como describido en este manual, ésto puede causar daños en el producto y la garantía expira. Además todos usos diferentes pueden causar peligros como p. ej. cortocircuito, quema, descarga eléctrica, etc.

Montaje

¡PELIGRO DE INCENDIO!
Al instalar el aparato asegúrese de que no hay ningún material altamente inflamable (artículos de decoración, etc.) a una distancia mínima de 0,5 m.

El aparato puede ser instalado de pie o suspendido.

El lugar para operar la barra debe ser seleccionado en una manera que cada deterioración accidental o causado por vandalismo es excluido. Esto también vale cuando instale la LED LT-100 mediante las fijaciones incluidas. Cuando instalar la barra mediante estas fijaciones, asegúrese de que no hay tensiones mecánicas en la barra.

Cuando instalar la barra en areales públicas, las instrucciones para evitar accidentes deben ser respectadas. El aparato debe ser instalado fuera de dónde personas pueden llegarlo con sus manos. Un montaje por encima de la cabeza está sólo permitido con mesures de seguridad adicionales.

Cuando hay deterioraciones interas u externas en la LED LT-100 (como p.ej. rascadas, tubo deteriorado o deterioraciones en el cable u el enchufe, la barra no debe mas ser utilizado. Cuando hay deterioraciones durante la operación, el circuito de corriente debe ser cortado mediante el fusible del circuito, después desconectar el enchufe. Una barra defectuosa no debe ser reparado con cinta adhesiva o medios comparables, pero debe ser desechado o reparado por un especialista.

Área de temperatura permisible entre -5° C y +45° C. Humedad del ambiente máxima 75%.

Instalación suspendida

¡PELIGRO DE MUERTE!
Cuando instalar el aparato, Vd. debe considerar las instrucciones de EN 60598-2-17 y de las normas nacionales respectivas. ¡La instalación sólo debe ser efectuada por un distribuidor autorisado!

La suspensión del aparato debe ser fabricado de una manera que puede llevar 10 vezes la carga por una hora sin sufrir deformaciones dañosas permanentes.

La instalación siempre debe ser efectuada con una segunda suspensión independiente, por ejemplo una red de anclaje apropriada. Esta segunda suspensión debe ser fabricado y fijado de una manera que no parte de la instalación puede cairse en el caso de defecto de la suspensión principal.

Durante el montaje del aparato, el desmontaje y operaciones de mantenimiento la presencia en áreas de movimiento, en puentes de iluminación, debajo de puestos de trabajo altos y otros áreas de peligro es permitida.

El empresario debe asegurar que instalaciones de seguridad y de máquinas son inspeccionados por un perito antes de la primera puesta en marcha y antes de otra puesta en marcha después de cambios graves.

El empresario debe asegurar que instalaciones de seguridad y de máquinas son inspeccionados por un perito en la extension de una inspección inicial cada cuatro años por lo menos.

El empresario debe asegurar que instalaciones de seguridad y de máquinas son inspeccionados por un baquiano una vez por año.

Procedimiento:
El aparato debe ser instalado fuera de áreas dónde personas pueden entretenerse.

IMPORTANTE! UNA MONTAJE POR ENCIMA DE LA CABEZA REQUIERA MUCHA EXPERIENCIA. Ésto incluye (pero no es limitadoa) calculaciones de la capacidad de carga, material de instalación usado y inspecciones regulares del material usado y del aparato. Nunca trate de instalar el aparato su mismo si no tiene estas qualificaciones pero llame un instalador profesional. Instalaciones inadecuadas pueden causar daños de hombres y/o de propiedad.

El aparato debe ser instalado fuera de dónde personas pueden llegarlo con sus manos.

El aparato nunca debe ser instalado pendiendo libremente en el espacio.

Atención: ¡En caso de caída, aparatos montados por encima de la cabeza pueden causar daños cuantiosos! ¡Cuando tiene dudas en la seguridad de una forma de instalación, NO instale el aparato!

Asegúrese antes de la montaje, que el área de montaje puede llevar una carga de punto de un mínimo de 10 veces del peso del aparato.

El aparato debe ser instalado en una posición absolutamente horizontal.

Cuando instalar el aparato asegúrese de instalarlo mediante todos los orificios de fijación.
Sólo utilice tornillos apropriados y asegúrese de que los tornillos están fijado firmamente con el subsuelo.

Procedimiento:

Paso 1: En las bases hay un orificio respectivamente para la instalación.
Paso 2: Sujete la base en la localización donde el aparato vaya a ser instalado.
Paso 3: Marque los orificios que han de ser taladrados con un lápiz o herramienta adecuada.
Paso 4: Taladre los orificios hasta que esten casi plano con la superficie.
Paso 5: Sujete la base en la posición deseada y fijela.

¡PELIGRO DE MUERTE!
¡Antes de la primera puesta en marcha, la instalación debe ser inspeccionada por un perito!

Atención: El largo total del tubo no debe exceder 10 tubos LED.

OPERACIÓN

Conectar el proyector a la red mediante el cable eléctrico.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡PELIGRO DE MUERTE!
¡Siempre desenchufe el aparato antes de comenzar con el mantenimiento!

Recomendamos una limpieza frecuente del aparato. Por favor utilice un paño suave que no suelte pelusa humedecido. ¡No utilizar nunca alcohol o disolventes!

No hay piezas que necesiten de servicio dentro del aparato. Las operaciones de mantenimiento y servicio deben ser llevadas a cabo únicamente por distribuidores autorizados.

En caso de que necesite piezas de repuesto, utilice piezas originales.

Cuando el cable de alimentación sea estropeado, debe ser reemplazado por un electricista para evitar peligros posibles.

Si tiene alguna pregunta más, póngase en contacto con su distribuidor.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación:	220-250 V AC, 50 Hz ~
Consumo:	4 W
EUROLITE LED LT-100 rojo claro / mate	51929000 / 51929100
EUROLITE LED LT-100 amarillo claro / mate	51929010 / 51929110
Consumo:	8 W
EUROLITE LED LT-100 azul claro / mate	51929020 / 51929120
EUROLITE LED LT-100 verde claro / mate	51929030 / 51929130
EUROLITE LED LT-100 blanco claro / mate	51929040 / 51929140
Dimensiones (An.xPr.xAl.):	105 x 27 x 30 mm
Peso:	0,3 kg

Nota: Todas las especificaciones dadas en este manual están sujetas a modificación sin previo aviso. 04.02.2004 ©

eurolite® GERMANY